

DONAȚIUNEA G. SION

ШІNKAI

ш і

SAMUEL KLAİN

ш n

câmpii Elisului,

ш і днтре алуї ш і ш n

NEMERNIK DELA ARAD.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

O Dramă mitologică literară ш n 5 Acturi,

ш n днфшонарш ш n Tableauх днкшнарш ачелора
префигураторш,

de

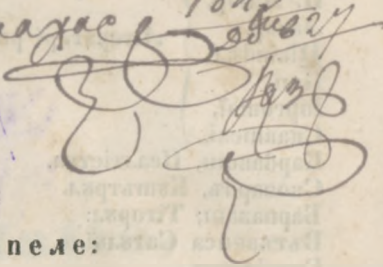
Alexandru Gavra,

Професоруа Институтуа ш n преподавал роман дн Арад
Н. О., ш n ла маї мълте лшм. комитат. de прин Шнрше
Асесор, лшкратш.

БРАШОВ.

Тшпърштш нз словеле лшї Іоан Гштш.

1843.

Ζηλοεισθετα Εσαι εν αδελφει
 της
 9 1843
 Ε. Μουσταχας


Περσοαπελε:

Αρχον Βορνικῶ Κορνεσκῶ, Βοερ, πὶ ετῶνδὶκῶ Μο-
 σιῆϊ Π***.

Αρχοντα Βορνιχεаса Αrtemicῶ, σοαца λῶι,
 Ерміоне, кокопѣцѣ фѣйка ачестора.

Madam Ελβιρε de Γουζανε, сφрата Αrtemicῆϊ.
 Силвѣ, Логодникῶ Ерміонѣϊ.

- Κορνελιε,
- Αφρелие,
- Παμφιλιε,
- Жое,
- Жизна,
- Μινερβα,
- Νεμεσε,
- Дата,
- Ιμεν,
- Ταπατος,
- Μερκυρε,
- Αγε,
- .λιε,

Центлеманѣ дин δηγερѣ.

Zeī πὶ Ζινε μιτολογιῆϊ.

Νεμερникῶ дела Αραδ.

Charon, λῶντραшкῶ ла греκῶτοαρεῖ дин чеῖα λῶμε.

- Atropos,
- Clotho,
- Lachese,

δρεῖτοαρε.

- Minos,
- Radamanth,
- Aeacu,

жѣдекῶторѣ λῶμιῖ de de сѣвт.

Шипкаї.

С. К. лап,

П. Маіор,

Лазар,

Шікіндѣл.

Поп,

Іорговічі,

Скавінскі,

Кардашон, Псалтістѣл.

Сковардѣ, Къзмѣтрѣл.

Барнаван, Тіторѣл.

Въгъвеаса Сатѣлѣ.

Горнічеаса.

Дої поліціері.

Дої цїні (Genii).

Аполлон къ нощъ Мъсе.

Маї тѣлте фетїце, аргачї, шї глаотѣ.

(Привелїщѣ съ цїне: дн Българіе, Ротжніе, Молдова,
поала Олімпїлѣлї, шї'н чеїа лѣте.)

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Prefatie,

ла о пѣртічїкъ дїн колоссалнїкъл монументъ, че идеаличе ва съ се рѣдїче де постерїтатѣ ферїчїцїлор вѣрванї.

Преаївїцїлор Ромѣнї!

Ачеса че шїѣ Фїлософї чеї маї дївїданї дїн таїне ле Фїреї, съ дїчене таї вартос дїн пїкнѣл ачеса: къ дїн вѣкърї немѣрїнїте, фѣръ де дїченѣт аз трѣвїт съ ексістеже, шї фѣръ де сѣжрїнїтѣ ва ексіста о Фїїнцѣ прѣ шаре, прѣ нѣтернїкъ, прѣ дїцїлѣпгѣ, каре дѣнѣ датїна лїмелор а поноарелор дїн пїлте кїпърї съ пїмѣ, шї съ пїмече; ної Ромѣнї дї зїчет: „Domni“, „Dominezъ“. Ачест Дїмнезъ аз фѣкѣт Дїверезл. Прїчина къ лѣѣ фѣкѣт, аз фост дїн партѣ са: педерѣ ковѣршїрїлор Сале, іарѣ дїн партѣ лѣмїї аз фост: ка дїмса съ се фолосѣекѣ де вѣнѣтатѣ лѣї, шї съ се ферїчїаскѣ *). Шї аша съ дїтїмїлѣ: де ачел

*) Finis conditi mundi ex parte operantis seu Dei fuit: manifestatio perfectionum divinarum, ex parte

Дѣтнезъѣ, дн ачел гол, нѣ фѣ маї мѣлт сѣнгѣр, шї дїн клїпїта ачаста ачест Дѣтнезъѣ маре прїмї шї зп epitheton de „Авкторѣа, Пърїнтеле фїрїї.“

Кѣ ачел Ънїверсѣ днтрѣ алтеле аз плѣствїт шї о фїїндѣ мїкѣгѣ, дн прївїнда трѣнѣлѣ еї тїкѣлоасѣ, свѣсѣ перїчѣнїї. днсѣ дѣрѣїтѣ кѣ о мїнте пѣпѣ ла волта черїлѣї, шї де ачї шї маї днколо, пѣнѣ че маї не зртѣ сѣ перде днтр'о чацѣ, дїн каре маї департе нѣ сѣ маї шїе свѣрголї, пѣтрѣнѣзѣтоаре. Ачаста фїїндѣ о нѣмїт: „Ом.“ Омѣа ачаста пѣкар кѣ нѣ і датѣ де свѣс а пѣтрѣнде дн челе свїранатѣрале, тотѣм нѣ сѣ ашазѣ, чї сѣ невоеше а рѣдїка пердѣоа арканѣрїлор, ел некѣрмат кѣѣгѣ, ел шї астѣзї, шї де ачї 'наїнте пѣнѣ дн сѣжрїшїтѣа зїзелор сале па корлї днтрѣ алтеле шї днтрѣ ачесте дѣбѣ: днтїїѣ че е дїн коло де марїїїле голїчїнїї лѣмїї? — Іарѣ голїчїнїе. — Дар де ачї днколо? — Іар голїчїнїе, шї аша маї департе. Адѣа че аз фост 'наїнте де анѣа 5792, адекѣ 'наїнте де пѣкїтѣа ачела, кѣнд саз днченѣт лѣмїї? — Алтѣ лѣме, каре аз кѣстат спре нїлдѣ 10,000 де анї. — Дар че аз фост 'наїнте де ачелї 10,000 де анї? — Іарѣ алїї 10,000 де анї. — Аної знде дар сѣ днчене анѣа чел дїн тїїѣ, дела каре 'наїнте п'аз маї фост алїї анї, саз алт тїмїїѣ? — Дїї ва рѣспзїнде чїнева: кѣ де ачї днколо аз маї фост о а патра лѣме, каре аз екїсїтат 1,000,000 де анї, шї аної канѣт, кѣ де ачї днколо п'аз маї фост тїмїїѣ. — Сокоцї їзвїте четїторїїле кѣ ачї шодѣа ачест ом кѣ ачесте сѣ днпакѣ, сѣ ашазѣ,

vero operis, seu mundi: felicitas creaturarum animatarum, vel maxime rationalium. Bezї днвѣцѣгѣрѣ Метафїсїчелї, партѣ ачелїа, знде сѣ лѣкрѣ де-сїре Костолоїїе.

ші нѣ кѣдетъ маї департе? — Ба; ел іаръш нѣне дитръвьрї, ла каре рѣспѣнде: кѣ шї де ачі 'напте, аѣ трѣвьїт сѣ фїе лѣте, шї тїмпѣ, шї токма аша соко-теце, шї кѣнд кѣдетъ деспре сѣжрїшїтѣл лѣтїї. Ел дитръвьъ че ва фї атънїї, кѣнд Домнѣл спре нїлдѣ дѣнѣ 2,000,000 de ані ва дїкеїа кѣрсѣл фїрїї, кѣрсѣл віедїї, а траїлѣї ачестѣїа ш. ч. л.? Дѣѣ дарѣ нѣ дїкап дї капѣл лѣї: „шїпацїїл шї тїмпѣл;“ шї кѣ ачесте дѣѣ нїчї сѣ ва дїпѣка, пѣпѣ кѣнд ва фї ел, ка ел. Дїсѣ тотѣш de оаре че атѣндѣѣ сѣнт пластелѣ лѣї Дѣтнезѣѣ, шї тоате треле дїн презнѣ нѣ пот фї фѣрѣ de марїїї, мїндїї оменѣїї сѣ кѣвіне а кpede: кѣ ачеле дѣѣ зндѣва трѣвѣе сѣ аївѣ капѣт, шї кѣ нѣта дїцеленпчїлнѣ, вѣпѣтатѣ, шї пѣтерѣ de сѣс сѣнт фѣрѣ de сѣжрїшїт. Аколо зндѣ дїчатѣ лѣтѣ трѣпѣскѣ, шї зндѣ мїнтѣ оменѣскѣ нѣпї ноте фаче маї департе дїкїпзїшїцѣ деспре дїтїндѣре (шїпацїї), мї дїдепѣртаре, кѣ вѣнѣ сѣтѣ аколо, de чеїа латѣре de лѣтѣ чѣ вѣзѣчоасѣ трѣпѣскѣ, кѣ тѣлѣт дї маї таре подоавѣ, шї заре стрѣлѣче глорїа овѣдескѣлѣї Плѣстѣїторїѣ ал тѣтѣрор лѣтїлор. Аколо сѣнт дїнѣтѣрїле спїрїтѣале, тронѣл крѣеск, шї прїнцїпатѣрїле а тѣестатїчеї ачестїї фїїндѣ прѣ дїцѣленте. Аколо — дїсѣ каре тѣрїторїѣ поате сѣшї дїкїпзїаскѣ лѣчїрїле шї фрѣтсецеле а глѣанцелор ачелор черѣїї?

Маї есте дїкѣ шї атреїа чева, каре мїнтѣ оменѣскѣ нѣ о поате кѣспїнде, адекѣ зїчерѣл ачаста: „Дѣтнезѣѣ аѣ фѣкѣт лѣтѣ дїн нїмїка.“ Дїш нѣне дїтръвѣре: кѣтм поате сѣ фїе чева дїн нїмїка? Кѣтм ачел таре Дѣтнезѣѣ, ачест таре дїнїверсѣ, ачесте пенѣтѣратѣ трѣпѣрї маї нїчї шї маї тарї, аѣ нѣтѣт сѣ ле

Факъ дѣи нѣмѣка?*) Філософія ача „нѣмѣка“ о дескѣ-
лінеск дѣи дѣвъ фелѣрѣ, дѣи нѣмѣкъ носѣтѣвъ, шѣ 'н нѣмѣ-
къ негатѣвъ, шѣ зѣк: къ Desmpeзъз аѣ фѣкъзт лѣмѣ дѣи
нѣмѣкъ носѣтѣвъ, саз дѣи матеріе онтологѣкъ, дѣсѣ тот
е дѣзъдар, къ ла тѣлѣнѣ нѣмѣка, нѣпъз дѣи zioa de
астѣзѣ орѣ de че соѣз есте ачаѣа, тот нѣмѣкъ сѣкъ рѣ-
тѣне, еѣ тотѣш нѣз сѣ пот децента, еѣ аша нѣмѣкъ,
дѣи каре сѣ поате фаче чева, нѣ'ш пот дѣкѣнѣ; шѣ
аша онѣа ачест кѣдетѣторѣвъ, непѣтѣндѣ'ш дѣдестѣла
пофта, е сіліт орѣ врѣ, орѣ ва, аш кѣноаще нешѣнѣа,
шѣ марѣніле мѣнѣнѣ сале (imbecillitatem humanam), ачѣ
нѣта сѣ кѣноаще къ е профанѣ, ачѣ вѣне ел ла локѣл
ачеа, unde і сѣ паре къ vede пре ачел Domnѣ mare
къ децетѣла атѣнѣнѣндѣзѣ, шѣ зѣкѣндѣзѣ: стѣи мѣнѣ-
лѣе! нѣз шѣ словод а дѣтра маѣ дѣлѣзптрѣ, аз поате
къ вреѣ сѣ стрѣваѣнѣ прѣн хотареле дѣтрѣ тѣне шѣ тѣ-
не? дар прѣн че маш деосѣвѣ еѣ de tѣне? — Еѣ дѣ-
къ чел чѣ скрѣз ачесте, ка сѣ нѣз тѣ вѣд нѣчѣ къ гѣнѣ-
дѣа а врѣ а вѣдѣлѣзі дѣи сікрѣла таѣнелор черенѣнѣ, де
каре нѣрѣторѣлор нѣчѣ дѣи денарте а сѣ ауронѣа лѣ дѣ-
гѣдѣнѣт, дѣи нѣзкѣтѣла ачеста тѣз онрескѣ а кѣдетѣ маѣ
денарте, шѣ тѣз дѣдестѣлѣзѣ къ ачаѣа, къ вѣд къ сѣнѣ-
тем дѣи лѣте, шѣ vom фѣи нѣнѣ че ва фѣи къ нѣлѣчере
ачелѣнѣ mare Domnѣ de сѣс, аз de жос, аз de лѣтѣрѣ,
аз de претѣтѣндѣнѣ сѣ не маѣ равде дѣи тѣнѣла шѣ
шнѣнѣнѣла сѣз.

*) $1\frac{2}{5}$ de milioane de gloanѣе ка пѣтѣнѣтѣла пострѣ
de marѣ ар трѣвѣзі сѣ се комѣтѣсѣзѣ дѣтрѣнѣ глѣнѣ-
цѣз, шѣ дѣавѣ атѣнѣчѣ ар ешѣ дѣи еле зѣн трѣнѣз ка
соареле пострѣ de mare. Ачѣ вѣне сѣ фѣи прѣче-
нѣнѣнѣ, къ vorbѣиш дѣи прѣвѣнѣнѣа дѣнтѣндѣнѣ, іарѣ нѣз
a decimeѣ матеріале.

стѣларь, чи пре зні дичепърь аї рѣдика дитръ астре, адекъ а нѣмі дѣпъ нѣтеле лор знеде планете, пре-кѣм Марс, Венѣс, Меркѣріѣс ш. ч. л., афаръ де ащї дикъ шї дої фрацї ерої: Кастор шї Полюкс фѣръ ашъ-зацї пре черїѣ дитръ стеле, пре ащї дї дндѣмне-зїръ, каре фаптъ съ нѣмѣ ла вѣтрѣнї конзерпаре, саз аrotheosis; дичепърь аплекъчїѣнїле отенещї а ле votїza кѣ нѣтеле ачелѣїа дн каре еле дн маї mare тѣсъръ съ афлаѣ, пѣпъ че маї пе зрїпъ шї квалїтѣ-цїле, слѣвїчїнїле, вреднїчїїле, шї факълатѣцїле съ дн-връкаръ дн форте отенещї: сѣвт кѣвѣнтѣл „Мїнер-ва“ съ прїчене днцѣленчїнѣ, сѣвт „Амор“ драгостѣ, сѣвт „Фѣрїї“ тѣнїа, сѣвт „Кѣпїдо“ пофта, сѣвт „Ер-кѣле“ тѣрїпѣ, ш.ч.л., се вѣсѣѣ, съ ашъзаѣ дн тем-пле, шї оаменї съ днкінаѣ лор; тоартеа, порокѣл, бо-гѣдїа ш.ч.л. ~~востарь сїмъ лавреде сане,у сїмъ дитѣлцїръ~~ метафорїле, аллегорїїле, сїмволї, съ днтѣлцїръ zei, zїтеле несте треїзечї де мїї, деспре каре трѣвѣї съ се рѣдїче о цїїнцѣ осѣвїтѣ, че шї астеїї сѣвт нѣме де мїгологїе е кѣпоскѣтѣ. Кѣноащѣрѣ чѣ адеврѣатѣ де Дѣмпнезѣѣ дѣдѣ дитр'ѣн лавїрїнтѣ, дн каре днлѣтѣчїцї алергаѣ оаменї, пѣпъ че венї Рѣскѣтнѣрѣторїѣл лѣнїї, тѣнїтѣїторїѣл нѣмѣлѣї отенескѣ, де дї скоасѣ ла лѣтїна чѣ адеврѣатѣ де астѣзї.

Datїna de a рѣдика монѣменте пѣпъ астѣзї съ нѣстрѣ, дикъ шї ла крещїнї, шї ла капѣл челѣї маї сѣрѣкѣцї вотежат съ днфїце кѣте о крѣчїцѣ, ла Ре-формацїї кѣте зп лемпѣдѣ, де нѣ маї тѣл.т. варет де астѣзї нѣпъ тѣне цїїторїѣ, прїп каре съ днсеатпѣ: кѣ аколо заче о фїїнцѣ, каре пѣпъ че трѣїа съ нѣмѣ от, каре дн лѣтѣ ачаста аз петрекѣт зп нїр де зїле маї лѣпг аз маї скѣрг, дн ферїчїре саз дн тїкѣло-пїе, дн авѣїїе саз мїнѣлїе, рѣншектат (сокотїт) саз

лѣтнѣ ласъ дѣ зрѣвшѣ. Разеле славиі — аѣнѣ, кѣлѣ-
 нѣле ероіор de даѣинѣ — — съ вестежеск. тоате дѣ-
 тѣлѣриле че ле дѣ пѣманѣлѣ, сѣлѣ нѣма зѣ фѣмѣ.
 Азѣгѣстѣ ш'аз пердѣт леѣіоанеле, Ірезѣс вістіеріле, пе-
 ноці лѣі Періклес съ префѣкѣрѣ дѣ ідіоці тѣрчѣщѣ, а
 лѣі Ротѣлѣс дѣ прада попоарелор, пре сѣрнѣтѣрїле
 (сѣлѣрѣтѣтѣрїле) Палміреї паск капре аравічѣщѣ, шѣ
 д'авѣ оѣіѣл чел маї аѣер, а челѣі маї пѣтрѣнѣлѣторѣх
 існїтіторѣх, поате съ деа дѣ зрѣша четѣщѣї Карѣаго,
 доамнеї дѣтр'о дініоарѣ а тѣрїлор; Теѣе чѣ, кѣ 100
 de поці асѣзѣї е нѣма зѣ кѣіѣѣ de нѣмѣї, шѣ чѣнѣша
 гіанѣлѣлѣї дѣп вѣкѣл пострѣ, фѣ зѣ жоѣѣ театралнїк а
 зѣлѣї міністрѣ; тоате темпеле съ сѣрнѣ, тоці стѣлнѣ
 съ фрѣнѣг, тоате лѣздеде de дѣхѣрї оменѣщѣї, кѣ тѣлнѣ
 оменѣщѣї тѣестрїте, пер; дѣп тоате нїмік рѣтѣлѣ
 алѣ, de кѣлѣ о проанѣ кѣсѣкатѣ, шѣ нїнічїте зрѣте de
 пѣтрѣжнѣї; шѣ дѣкѣ зрѣманнѣ кѣ време тормїнтеле
 ачесте ле десѣвнѣлѣ, ачесте тормїнте а ле славиі, а ле
 пѣтерїї, вогѣщїей, а ле фрѣнѣсѣщїї, а ле лѣчїрїї, шѣ пре-
 кѣнѣ тоате ачесте році сѣз дѣдатїнат а съ нѣмнѣ, шѣ
 пре чел маї de чїнѣсте om d'алѣнѣлѣ віѣщїї сѣле ал
 дѣсѣлѣлѣнѣї, шѣ ал дѣволдї; атѣнѣчї аѣлателе дѣ дѣнѣса
 аст фел de рѣтѣпнїце зѣскате ле стрѣнѣг, ачесте оасо
 деспоїате ле дѣфѣнѣшѣрѣ кѣ скѣтнѣпѣтѣщїї, ле аѣзѣтѣ кѣ
 тірезѣне de снїрнѣ шѣ тѣтѣже, кѣлопоѣеск лѣнѣгѣ дѣнѣ-
 сѣле кѣ кѣлопоѣеле de азр, фѣк тнїнѣкѣрї de ачесте, шѣ
 съ тѣнѣгѣе, ле поартѣ ка атѣлѣте, шѣ ле апнѣлѣ ка тѣ-
 вѣї вогїѣе дѣ темпеле de поѣ зїдїте, кѣнѣтѣ іпнѣї, шѣ
 дѣп іѣвнѣлѣхѣрї, аѣої зїк: ачѣста есте ачѣїа, че съ нѣзме-
 цѣ лѣзѣда чѣ дѣп зрнѣ, лѣзѣда постерїгѣщїї, лѣзѣда пе-
 тѣрїрїї.“

Іѣзѣнѣ сѣтѣ тоате съ сѣрнѣ, дап' нѣ нѣма нїѣе
 темпеле, нїѣе монѣменте снѣгѣратїѣе, чї шѣ попоаре

днтрѣи, лѣкрѣи гнгантнчѣи съ ннмнчнрѣ, аша, кжт астеѣ д'авѣ де нѣте, јар пре челе маї нѣте ннчн аша ле кѣноаѣет. Ънде сжнт астеѣ Статѣрнле нн Мпнп-рѣннле челе маї пѣтерннче де пре нѣтжнтѣ: аснрнкѣ, феннкѣ, меденкѣ, халдеенкѣ, лаѣедомоннкѣ, маѣедоннкѣ? ѡнде сжнт четѣннле маї днфлорнгоаре Троја, Ннннве, Вавнлонѣл, Внглеетѣл? ѡнде маѣзолнѣрнле препѣтерннчнлор днннѣраѣн де кжндѣа, карн днтокѣа ка зей съ адо-раѣ де поноаре? ѡндеї номноаса грѣдннѣ а Семнраѣей каре фленѣера дн аер дѣсѣнра аней Еѣфратѣлн? — Ннкѣнрѣ. Тоате астеѣ сжнт правѣ нн ченѣше, аша, кжт днкѣ ннчн ѣрннѣ лѣѣ рѣтас. Нѣ днн дестѣл дарѣ жалннка ачаѣтѣ непѣртнннре а жѣрѣѣтрнлор доведѣше: кѣ тоате тѣрннѣ че нн о пѣлѣчѣше чннеѣа дн пала-тѣрн, дн зндѣрн днналте, дн ранѣгѣрн, дн векинѣ фанн-леї, тоате ачѣѣтѣ подоѣѣ, лѣчнрн, сжнт аша денѣѣргѣ-чѣнн, каре алѣтѣрѣ кѣ ѣжрѣста оменѣскѣ пѣшѣск кѣтрѣ сѣра ѣеннї поаѣтре, съ анлѣкѣ снре аѣѣс.

Нѣ јѣѣте конпационалнсте, нѣ е ннннка статорннк ачн пре нѣтжнтѣ, днкѣ ннчн коѣжа лѣї е аша астеѣн, преѣт ешнѣ кжндѣа днн нжннле Креаторѣлн съѣ, тоате сжнт треѣѣтоаре.

Сѣ пе лѣѣтн акѣтѣа де ачѣѣте, нн сѣ пе днтор-чѣт маї кѣтрѣ скопѣ, сѣ лѣѣтн пре векин пострн про-топѣскѣторн ѣредннчн, сѣ однхнѣскѣ дн Домнѣл, нн сѣ пе апропнѣт де мернѣтнцн ѣѣрѣаѣн днн тнмѣѣрнле поа-ѣтре. Авѣрѣт нн пої кѣтрѣ канѣтѣл ѣѣкѣлн треѣѣт, нн ла днчѣпѣтѣл ачѣѣтѣн кѣргѣѣторнѣ ѣн Кастор нн По-лѣѣс, пре прѣїѣѣдн пострн Шннкаї нн С. Кланн, чѣї че нѣтѣе попнї педорнтнте петреѣѣрѣ пенѣтрѣ пої, пенѣтрѣ кѣ атѣтѣ скрнѣсѣрѣ днтрѣ де а рѣднка тѣрнрѣ Ротѣ-ннлор, пѣлѣ че днѣѣтѣрѣннрѣ, де ле стѣѣѣа тоартѣ де-ѣапої, чѣл днн тнѣѣ треїѣѣчн нн патрѣ де анн нѣтѣа ла

зна карте а са лэкръ, карі дін прічішъ къ ваксамъ
зпеорі чінствъ Ромѣніор е дnodатъ къ дпорѣла ал-
тор секте, нъ пѣтъръ дикѣнцѣра съ нъ казъ дн зра
ачестора, ші кжнд тѣріръ, Doamne, Doamne, амѣрждї
ші кѣтрѣнїдї трекѣръ де ачі ла протопѣрїндї сѣї. Аче-
стора нїчі пѣпъ астѣзі, тѣкар къ доаръ днтрѣна прї-
век дн днлѣнїте кѣтръ пої къ окї не тѣнѣгїадї, ам
адѣс балзам панелор сале, кѣрдїле лор днкъ нїчі пѣ-
пъ астѣзі сжнт рѣскѣмпѣрате дела пеїре. Оаре де ле
вом лѣса ачесте днкат лѣм афлат, нѣта дѣпъ зп
вѣкѣ, нъ ва венї аша тїмпѣ, дн каре нїчі де вестеа
повестѣ лор съ ва нї чева ла стрѣнепощї? оре атѣнчї,
нъ вом фї токма пої, чеї че трѣїм астѣзі, де окаръ?
оре нъ вом фї кіар пої, шї нъ алдї днвїновѣдїндї: къ
нъ лѣм нїѣт пѣстра тезаврѣл націонал чел маї скѣмп,
де кжт тоате че ле далте кленодїї дешерте? къ нъ фѣ-
рѣм оаменї, де а зшѣра даторїндї, де Двїнезѣз то-
кма поѣ, шї нъ алтора амѣсѣратъ? че вом зїче атѣнчї?
пѣтеавом днпїнѣ вїна пре алдї? — Ба. — Ка даръ
съ нъ нї съ дннѣте о аша трѣндѣвїе, венїдї фращїлор
съ не сѣѣтѣїм, кжт съ ле рѣсплѣтїм? кжт съ ле нѣл-
дѣтїм? — Съ ле рѣдїкѣм монѣментѣ.

— Да вїне: кжт съ фачет пої ачаста? знде, шї
днн че? Сѣрачї сжнтем, днн матеріалѣрї скѣмпе
нъ вом нѣтѣ, дар де ам шї нѣтѣ, нъ авѣрѣм нїл-
де маї сѣс, къ тот е днзѣдар, нъ е нїмїк статор-
нїк пре пѣтѣнѣтѣ; пентрѣ че даръ съ десноїм не вѣ-
едї пострї де нѣнїелеле аверї а ле поастрѣ? дѣкѣ
ачаста, нїчі днсѣш Шїнкаї шї Самзіл Клаїн съ днвїе
астезї, н'ар пофті. Че съ фачет даръ? Днпїнѣте де
че аш рѣсїзнде ачі, въ рефлѣктезѣ фращїлор: съ нъ
зѣїгѣм скопѣл монѣментелор а фї: нѣстрарѣ нѣме-
лї, шї днвечї потенїрѣ кѣтрѣї їзїт ал пострѣ. Ез

ПЪБЛИКАРЕ.

Ирекърсоръа (Фьгъторъа днаинте) шинкай-клаиниан аз порнит дин Арад дн 18. Ностврие 1842 съ дъкъ весте възъ националистilor. Акъта съ афлъ дн Брашов, знде дъкъ че 'н ва скоате пасса-портъа дела Ревисоръа кърциlor, ациингитъа врсиле дн Вагидиъ тоалетт-а дн Тинографиа Домпълвѣ Иоан Гътт, де ачѣ дитр'зи костън поъ ва фаче виситъ Ромънилор де претъиндепѣ. Доръа че ле дъче, дн ва прѣда дитпътърат фрѣмос дитр'зи кверт къ зртътоарѣ днскриере:

ТЕАТРУ РОМЪШЕСКЪ,

киар дин матерїи ми дагърї интересанте национале алекътвѣт. 1-а Брошъръ, дн товърънииа Фойи петрѣх минте дин арьа 1843 чинститъаъ пьвлѣкъ, петрѣхътъ де 56 де днсъмпърї, къ днвоире де а съ ажъта къ ванї де ачѣ адъпацї типърїрѣ скриптелор шинкай-клаиниане, презентать, шѣ тримисъ днаинте къ знеле прекогните, тьтърор, челор че ла ачеле Опере съ съзскрисърѣ, тревъпчоасе. Тѣглъ еї есте ачеста:

ШИНКАІ ШІ С. КЛАІН

în Câmpii Elisului,

ші дптръ а.лці ші зп Nemerikъ дела Арад.

О Драмъ міто-літералъ дп 5 Актърї, кѣ дпфьцошарѣ
зпѣі Tableaux, дпкѣзпнарѣ ачелора префигьрторїѣ.

Персонале:

Архон Ворнікѣ Корнескѣ, Босер, ші стьпжнѣл Мо-
шіей П***.

Архонта Ворнічеаса Artemisъ, соаца лѣї,
Ermione, кокопнѣ фїіка ачестора.

Madam Елвїре de Gonzane, сьрата Artemiseї.

Сїлвїе, дпгоднїкѣл Ermioneї.

Kornelie, Azrelie, Pamfilie, Centlemanї din Ън-
гъріе. BCU Cluj / Central University Library Cluj

Жоє, Жїзна, Мінерва, Nemesce. Data. Imen, Тапа-
тос, Меркѣре, Ате, Лїте, Зеї ші Zine мітолоѣчї.

Nemerikъл дела Арад.

Charon, лѣптрашѣл ла трекътоарѣ дїн чеїа лѣте.

Atropos, Clotho, Lachese, Ърсїгоаре.

Minos, Radamanth, Acacїї, жѣдекъторї лѣтїї de
de сьвт.

Шїнкаї, С. Клаїн, Н. Маїор, Лазар, Цїкїндѣл, Поп,
Іорговїчї, Скавїнскї, Лїтераторї ромжнїї.

Кардавош, Псалтїстѣл.

Сковарѣ, Кїзмътрѣл.

Барпаван, Тїторѣл.

Вьгьвеаса Сатѣлѣї, Горнїчеаса, дої поліціерї, дої
дїнї (Genїї) Аполлон кѣ поѣ Мѣсе, маї мѣлте фегїде,
аргацї, шї глоагѣ.

(Прївелїщѣ сѣ дїне: дп Ънгъріе, Ромжнїе, Мол-
дова, поала Олімпїлѣї, шїп чеїа лѣте.)

Афарѣ de алтеле, ачел Прекърсор поартѣ кѣ сїне
ші зртътоареа.

Prefatie,

ка о пъртічікь дін колосалнікьл монѣментѣ, че idea-
лічене ва съ се рѣдиче де постерігате феріцілор
бърваці

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Преаивѣцілор Ромѣні!

Ачеа че шѣѣ Філософї чеї маї дивѣцаці дін гайеле
Фіреї, съ дичене маї вѣртос дін пѣкѣтѣл ачеста: кѣ
дін вѣкѣрї нешѣрѣніте, фѣрѣ де дичепѣт аз трѣвѣт
съ ексїстеze, шї фѣрѣ де сѣжршїтѣ ва ексїста о Фі-
іпцѣ прѣ mare, прѣ пѣтернікѣ, прѣ дїцѣлѣнтѣ, каре
дѣлѣ datina лїмвелор а попоарелор дн мѣлте кїпѣрї
съ пѣтѣ, шї съ пѣмече, пої Ромѣнії дї зїчет: „Do-
mnѣ“, „Dѣмнезѣѣ.“ Ачест Dѣмнезѣѣ аз фѣкѣт Днї-
версѣл. Прїчина кѣ лаѣ фѣкѣт, аз фост дін партѣ са:
vederѣ ковѣршїрїлор Сале, іарѣ дін партѣ лѣмїї аз
фост: ка дѣкса съ се фолосѣскѣ де вѣнѣтатѣ лѣї, шї
съ се ферїчїаскѣ*). Шї аша съ днѣжмплѣ: де ачел

*) Finis conditi mundi ex parte operantis seu Dei
fuit: manifestatio perfectionum divinarum, ex parte

ши нз кзцетъ маї департе? — Ба; ел іаръш нзпе дп-
 тръбърї, ла каре ръспзнде: къ ши де ачі найнте, аз
 тръбзїт съ фїе лзте, ши тїмпѣ, ши токма аша соко-
 теце, ши кжнд кзцетъ деспре сфжршїтѣл лзмії. Ел
 дптръбъ че ва фї атзпчі, кжнд Домнзл спре шїлдъ
 дзпъ 2,000,000 de anї ва дпкеїа кзрсзл фїрїї, кзрсзл
 віецїї, а траїлзї ачествїа ш. ч. л.? Добъ даръ нз дп-
 кап дп капзл лзї: „шпацїзл ши тїмпзл;“ ши кз аче-
 сте добъ нїчі съ ва дппъка, пъпъ кжнд ва фї ел, ка
 ел. Дпсъ тотзш де оаре че амжндобъ сжнт пластеле
 лзї Дзтнезъѣ, ши тоате треле дїн презнъ нз пот фї
 фъръ де маршїї, мїнцїї оменецїї съ кзвіне а креде:
 къ ачеле добъ зндева тръбзе съ азбъ капът, ши къ нз-
 ма дпцелепчїзпѣ, взнътатъ, ши пзтеръ де сзс сжнт
 фъръ де сфжршїт. Аколо знде дпчатъ лзтѣ тръпѣ-
 скъ, ши знде шїпѣ оменѣскъ азїш поате маї де-
 парте дпкїпзїнцъ деспре дпїндере (шпацїз), мї дп-
 депъргаре, кз взпъ сѣтъ аколо, де чеїа латзре де лз-
 тѣ чѣ възъчоасъ тръпѣскъ, кз тзлт дп маї маре по-
 доавъ, ши заре стрълзче глорїа обшцескзлзї П.лъстзї-
 торїз ал тзтзрор лзтїлор. Аколо сжнт цїнзтзрїле спї-
 рїтзале, тронзл кръеск, ши прїнцїпатзрїле а тъестатї-
 чеї ачестїї фїїнце прѣ дпцълепте. Аколо — дпсъ
 каре мзрїторїз поате сънї дпкїпзїаскъ лзчїрїле ши
 фзхтсецеле а глоанцелор ачелор черецїї?

Маї есте дпкъ ши атреїа чева, каре мїпѣ оменѣ-
 скъ нз о поате кзпрїнде, адекъ зїчеръ ачаста: „Дзтне-
 зъѣ аз фъкзт лзтѣ дїн нїмїка.“ Дпш нзпе дптръ-
 варе: кзтн поате съ фїе чева дїн нїмїка? Кзтн ачел
 маре Дзтнезъѣ, ачест маре Ънїверсѣ, ачесте пензїтъ-
 рате тръпзрї маї мїчі ши маї марї, аз пзтзт съ лѳ

факъ дін німіка? *) Філософії ача „німікъ“ о дескі-
лінеск дн доъ феліхрі, дн німікъ посітївъ, шї 'н німі-
къ негатївъ, шї зік: къ Dхтнезъз аъ фькьт лхтѣ дін
німікъ посітївъ, саз дін матеріе оптологїкъ, дпсѣ тот
е дпзъдар, къ ла шхцїї німіка, пжнѣ дн зіоа de
acrezї орї de че соїх есте ачеїа, тот німікъ сѣкъ рѣ-
тжне, еї тотвн пѣ сѣ пот децента, еї аша німікъ,
дін каре сѣ поате фаче чева, пѣшн пот джкпнзі; шї
аша омѣл ачест кѣдетъторїх, непѣтѣндѣш дндестѣла
пофта, е сіліт орї врѣ, орї ва. аш кѣпоаще нецїїнца,
шї марѣїніле мїнцїї сале (imbecillitatem humanam), ачі
пѣта сѣ кѣпоаще къ е профанѣ, ачі віне ел ла локѣл
ачела, знде і сѣ паре къ vede пре ачел Domnѣ mare
кѣ децетѣл атѣлжпцжндѣї, шї зікжндѣї: стѣї мїшѣ-
лѣле! пѣ цї словод а днтра маї дплѣзптрѣ, аъ поате
къ вреї сѣ стрѣвнїї прїп хотареле днтрѣ міне шї ті-
не? дар прїп че маї деосѣвї еѣ de тїне? — Еѣ дн-
къ чел че скрїѣ ачесте, ка сѣ пѣ тѣ вѣд нїчї кѣ гѣн-
дѣл а врѣ а вѣдѣлѣї дн сікрїѣл таїнелор черенїї, de
каре мѣрїторїлор нїчї дін департе а сѣ апропіа лі дн-
гѣдзіг, дн пѣкптѣл ачеста тѣ опрескѣ а кѣдета маї
департе, шї тѣ дндестѣлезѣ кѣ ачеїа, къ вѣд къ сжн-
тем дн лѣте, шї вом фі пжнѣ че ва фі кѣ плѣчере
ачелѣї mare Domnѣ de сѣс, аъ de жос, аъ de лѣтѣрї,
аъ de претѣгїндентѣ сѣ не маї равде дн тїмпѣл шї
шпаціѣл сѣѣ.

*) $1\frac{2}{5}$ de milioane de gloanțe ca pământul postră
de marї ар трѣвнї сѣ се комтѣсѣзе днтрѣшн глон-
цѣ, шї давѣ агѣнчї ар ешї дін еле зп трѣпѣ ка
соареле пострѣ de mare. Ачі віне сѣ фім прїче-
пнцїї, къ ворвїп дн прївїнца днтїндерїї, іарѣ пѣ
а decimeї materїале.

Дар дѣкъ одатъ сѣптем пѣскъцѣ ла вѣне, аз де тѣлте орѣ шѣ ла рѣѣ, съ петречет кѣрсѣла вѣдѣцѣ поа-стре дѣ трѣдѣвѣе? — Ба. Съ лѣкрѣм пентрѣ вѣне-ле, пентрѣ фѣрѣчѣрѣ оменѣеѣ, аша зѣк оаменѣ чеѣ вѣпѣ ла ѣнѣтѣ. Ла ачаства съ скоалѣ алтѣла дѣн алт котѣ, шѣ дѣтрѣвѣѣ: апоѣ че рѣсплѣтѣре воѣѣ авѣ, де воѣѣ фаче тот вѣне, аз тот рѣѣ? — Ачѣеа къ вѣѣ фѣ дѣрѣѣт дѣпѣ моаргенѣ аз къ вѣкѣрѣе вечнѣкъ, аз вѣѣ фѣ педѣ-пѣт къ тѣнкѣ дѣвѣрѣрѣ цѣѣтоаре, Шѣ де ачѣ шѣ дѣ оаменѣ чеѣ маѣ дѣдѣвѣртѣцѣ де тѣмпѣрѣле поастре съ пѣскѣрѣ дѣѣ идеѣ, десѣре дѣѣ лохѣрѣ, каре аствѣзѣ поѣ крѣцѣнѣ ле пѣтѣм: „Раѣѣ нѣ Іадѣ.“

Фѣѣ чеѣ кѣчернѣчѣ, слѣдѣ чеѣ къ крѣдѣнѣцѣ, клѣенѣцѣ чеѣ тѣлѣцѣтѣторѣ воѣнд съ фѣе дѣ тоатѣ прѣвѣнѣца ре-кѣноскѣторѣ. нѣ съ дѣдѣствѣларѣ пѣтѣа къ атѣтѣа, чѣ пофѣтѣрѣ ка пѣрѣнѣцѣ стѣлѣнѣ, натрѣнѣ, фѣкѣторѣлор де вѣне, съ фѣе шѣ ачѣ прѣ ачѣств пѣтѣнѣтѣ, дѣтрѣ чеѣцѣ вѣѣ рѣспѣктѣдѣѣ, шѣ рѣтѣвѣнерѣдѣ пѣнѣѣ ла тарѣнѣнѣле вѣдѣцѣ оменѣнѣѣ, пѣнѣѣ ва кѣѣтѣа прѣ о зѣванѣе де ом дѣнѣтрѣ пѣнонѣ стѣрѣнѣнонѣ; шѣ гѣсѣрѣ еѣ къ лѣдѣрѣеѣ шѣ траѣнѣчѣеѣ глорѣеѣ ачѣлора нѣ вор пѣтѣѣ маѣ сѣгѣр кѣн-трѣвѣѣ, де кѣѣт дѣкѣ дѣпѣ тѣрте ле вор рѣдѣка сѣтѣе, дѣла каре ѣртѣѣторѣ нѣ дѣпѣ сѣѣте де анѣ съ поатѣ дѣкѣеѣа: къ аколѣ зак дѣнѣторѣтѣнѣгѣте рѣтѣнѣшѣцѣеа ачѣ-ствѣа, нѣ ачѣлѣѣа ерѣѣ, ом тѣре, патрѣотѣѣ, нацѣоналѣ-ствѣ, косѣнополѣтѣѣ, фѣланѣтронѣѣ, дѣнѣвѣратѣѣ, патрѣархѣѣ ш. ч. л.; шѣ ачѣ съ пѣскѣ дѣнѣ оаменѣ идеѣ монѣѣтѣнѣ-телор, дѣнѣчѣнѣрѣ а зѣдѣ пѣрамѣде, тѣвѣзолѣѣтѣнѣрѣ, ове-лѣцѣѣ, ѣнде чѣнѣѣнѣа дѣнѣ ѣрѣне адѣнѣатѣѣ, шѣ тѣнѣѣле шѣ ле дѣнѣгронѣѣѣ, шѣ прѣ ачѣле монѣѣтѣнѣе, къ сѣгле дѣн-кѣнѣѣѣтоаре де ѣнѣле кѣвѣнѣте, лѣкрѣрѣѣ, каре аствѣзѣ съ пѣтѣск ѣѣерѣоглѣрѣе, дѣнѣѣнѣнѣѣѣ лѣѣдѣатѣеле фѣнѣте а ле монѣѣлор стѣрѣѣтѣшѣлор лор. Нѣчѣ къ атѣтѣа съ дѣнде-

стѣларь, чї пре зні диченърѣ аї рѣдіка дитрѣ асгре, адекѣ а нѣмі дѣпѣ нѣтеле лор зиеле планете, пре-кѣм Марс, Венс, Меркѣрїс ш. ч. л., афарѣ де алці дикѣ нї дої франці ерої: Кастор шї Полѣкс фѣрѣ ашѣ-заці пре черїз дитрѣ стеле, пре алці дї дичѣтне-зѣрѣ, каре фантѣ сѣ нѣтѣ ла вѣтрѣнї конзераре, саз аrotheosis; диченърѣ аплекѣчїзніле отененці а ле votiza кѣ нѣтеле ачелѣзїа дї каре еле дї маї mare тѣсърѣ сѣ афлаѣ, пѣнѣ че маї не зрїтѣ нї квалїтѣ-ціле, слѣвїчїніле, вреднїчїіле, шї факѣлтѣціле сѣ дї-вѣрѣкарѣ дї форте отененці: сѣвт кѣвѣнтѣл „Мїнер-ва“ сѣ прїчепе дїцѣленчїзнѣ. сѣвт „Амор“ драгостѣ, сѣвт „Фѣрїї“ тѣнїа, сѣвт „Кѣнїдо“ пофта, сѣвт „Ер-кѣле“ тѣрїнѣ, ш.ч.л., се вѣпсѣв, сѣ ашѣзаѣ дї тем-пле, шї оатенї сѣ дїкїпаѣ лор; тоартеа, порокѣл, во-гѣцїа ш.ч.л. кѣнѣтарѣ сїмѣакреде сале, сѣ дїчѣлїрѣ метафорїле, аллегорїіле, сїмволї, сѣ дїчѣлїрѣ зей, зїтеле песте греїзечї де мїї, деспре каре грѣвѣї сѣ се рѣдїче о цїїнцѣ осѣвїтѣ, че нї асгезї сѣвт нѣше де мїтолоціе о кѣноскѣтѣ. Кѣноащерѣ чѣ адевѣратѣ де Дѣннезѣѣ дѣдѣ дїчѣрѣн лавїрїнтѣ, дї каре дїчѣлїтѣ-чїдї алергаѣ оатенї, пѣнѣ че венї Рѣскѣмпѣрѣторїзл лѣтїї, тѣлїтѣиторїзл нѣтѣлїзї отенескѣ, де дї скоасѣ ла лѣтїна чѣ адевѣратѣ де асгѣзї.

Datїna de a рѣдіка монѣменте пѣнѣ асгѣзї сѣ пѣстрѣ, дїкѣ нї ла крещїнїї, шї ла капѣл челѣї маї сѣрѣкѣзїї вотежат сѣ дїфїце кѣте о крѣчїцѣ, ла Ре-формаці кѣте зн лемнїцѣ, де нѣ маї тѣлїт, варет де асгѣзї пѣнѣ тѣне цїїторїз, прїн каре сѣ дїсеампѣ: кѣ аколо заче о фїїнцѣ, каре пѣнѣ че трѣїа сѣ нѣтѣ от, каре дї лѣтѣ ачаста аз петрекѣт зн шїр де зїле маї лѣнїг аз маї скѣрт, дї ферїчїре саз дї тїкѣло-шїе, дї авѣцїе саз мїнѣлїе, рѣшнектат (сокотїт) саз

не бъдат дн съмъ, негръ каре шжнтвиторѣла лѣши
ашидерѣ с'ав кинѣт ші пѣтѣтѣ, ші віаца шав жър-
фѣт. Дѣпъ сепѣла ачеста, маѣчеле кѣпоск локѣла de
odixнъ а прѣкѣцѣлор сѣй, ші ачештѣ а тѣкѣцѣлор, а
рѣденѣлор сале, днѣенѣнке ла торпѣнтеле лор, ші кѣ
дѣрере дн кѣтѣл ачеста ал желелор варсѣ лакрѣтѣ,
дѣпъ чеї маї скѣтѣнї аї сѣй, пре каре дн віаца ачеста
пѣ іор маї vedѣ, кѣ саѣ dѣс ла Татѣла череск, Domнѣла
шѣрѣеї чел не вірѣт.

Ѣнде петрек тоцї оаменї, че Патрїеї сѣ жѣрфеск,
Ѣнде петрек тоцї чїнстїцї, че кѣ рѣвнѣ о сѣвжеск.
Кавалерѣ Костакѣ Стаматї.

Іарѣ пѣтеле оаменѣлор челор вестїцї, ші астѣзї
сѣ анѣрѣ de стѣнѣере, кѣ лї сѣ рѣдїкѣ статѣе, крѣчї,
piramide de пїатрѣ, de фер, de арамѣ. Аша ка сѣ лѣ-
сѣм днѣтѣнѣлрїле челе de демѣл дн Ѣнгѣрїе дн
орашѣла Пеща днѣрѣ чїнстѣ ші тѣрїрѣ лѣї Матеї Кор-
вїнѣ дн тїмпѣрїле поастре сѣ днѣїнѣазѣ о статѣѣ
кѣлѣрѣцѣ кѣ келѣзіалѣ de сѣте de мїї de флорїнѣцї.
Днѣсѣ іѣвїте четїторѣлѣ кѣт de марї ші пѣтернїче
сѣнт септеле ачесте, тотѣш d'авѣ пот рѣзѣвате песте
d'оѣ треї вѣѣзрї, de ачї днѣколо аша сѣ дѣрапѣлѣ, кѣт
пїчї зрѣтеле лї сѣ вѣд, кѣчї de хѣлосѣла гѣркѣлѣнѣ ал
тїмпѣлѣї тоате сѣ днѣгїт, de рѣцїнѣ, de віжѣлїїле зіле-
лор тоате аша сѣ род, ші аша сѣ амїстѣеск, ка кѣнд
пїчї ар фї фост вре о датѣ пре фаца пѣтѣтѣлѣї.
Фоарте потрївїт деспре аша днѣпрежѣрѣрї аз ворѣїт М.
Brandес дн кѣрѣрїле віенїї, ла фаца 333 ші 334. „Ne-
деждї оменѣцї, пофте оменѣцї, порок оменеск, че
сѣнтѣцї алѣгѣ, декѣт пѣта вісѣрї, декѣт зп жокѣ, де-
кѣт пїще фїгѣрї de зтвре, каре de лок пер, ші пїчї
кѣт маї пѣдїн сепѣл кѣ фѣрѣ ші еле днѣрѣ фїїнѣеле

дѣтрьци, лѣкрьри гѣгантѣщѣ съ нѣмѣчѣрь, аша, кѣт астеѣзі д'авѣ де нѣме, іар пре челе маї тѣлте нѣчѣ аша ле кѣпоащем. Ънде сѣнт астьѣзі Статѣрѣле шѣ Дѣтпѣрьщѣіле челе маї пѣтернѣче де пре пѣтѣнтѣ: асірѣкѣ, фенѣкѣ, медеѣкѣ, халдеѣкѣ, маѣедомонѣкѣ, маѣедонѣкѣ? ѡнде сѣнт чегѣділе маї дѣфлорѣтоаре Троїа, Нѣнѣве, Вавѣлонѣа, Вѣтлеемѣа? ѡнде маѣзолѣзрѣле препѣтернѣчѣлор дѣтпѣраѣці де кѣндѣва, карѣ дѣтокѣма ка зеї съ адо раѣ де попоаре? ѡндеї помпоаса грѣдѣнѣ а Семѣратеї каре флендера дѣ аер дѣсѣпра апеї Еѣфратѣаї? — Нѣкѣрѣѣ. Тоате астьѣзі сѣнт правѣ шѣ чепѣше, аша, кѣт дѣкѣ нѣчѣ зрѣтѣ лѣз рѣмас. Нѣ дѣн дестѣа дарѣ жалѣнка ачасть непѣртѣнѣре а жѣрстѣрѣлор доведѣше: кѣ тоатѣ тѣрѣмѣ че шѣ о пѣлѣчѣше чѣнеѣва дѣ палатѣрѣ, дѣ зѣдѣрѣ дѣпалте, дѣ рѣпѣгрѣ, дѣ векѣмѣ фамѣліеї, тоате ачѣстѣї подооаѣ, лѣзѣрѣ, Лѣжѣтѣ ашѣа дѣпѣртѣчѣнѣ, каре алѣтѣрѣ кѣ ѣарѣста оменѣскѣ пѣшѣскѣ кѣтрѣ сѣра ѣеѣдѣї поастре, съ аплѣкѣ спре аѣсѣ.

Нѣ ѣѣѣте коннаѣоналісте, нѣ е нѣмѣка статорнѣк ачѣ пре пѣпѣнтѣ, дѣкѣ нѣчѣ коажа лѣї е аша астьѣзі, преѣтѣ ешѣсѣ кѣндѣва дѣн тѣдѣнѣле Крѣаторѣаї съѣ, тоате сѣнт треѣѣтоаре.

Сѣ не лѣсѣт аѣѣма де ачѣсте, шѣ сѣ не дѣторчѣт маї кѣтрѣ скопѣ, сѣ лѣсѣт пре векѣ пострѣ про тоѣскѣторѣ ѣредѣчѣ, сѣ одѣхѣѣскѣ дѣ Домѣа, шѣ се не апропѣет де мерѣгаѣї ѣрѣѣаѣї дѣн тѣмѣрѣле поастре. Авѣрѣтѣ шѣ пої кѣтрѣ капѣтѣа ѣѣкѣлѣї треѣѣт, шѣ ла дѣчѣпѣтѣа ачѣстѣї кѣргѣторѣѣ ѣн Кѣстор шѣ По лѣксѣ, пре прѣѣѣѣдѣї пострѣ Шѣнкаї шѣ С. Кѣлаїн, чѣї че тѣлте попѣї недорѣмѣте нетреѣѣзѣрѣ непѣтрѣ пої, непѣтрѣ кѣ атѣта скрѣсѣрѣ дѣтрѣ де а рѣдѣка тѣрѣрѣѣ Рѣмѣжнѣлор, нѣѣѣ че дѣѣѣтрѣнѣрѣ, де ле стѣгеа тоартѣ дѣнаної, чѣа дѣн тѣїѣ треїѣзѣчѣї шѣ патрѣ де аѣї нѣма ла

зна карте а са лъкръ, карі дін причинъ къ ваксамъ знеорї чинствъ Ромѣнілор е дподатъ къ дпорѣла алтор секте, пѣ пѣтъръ дпкъщъра съ пѣ казъ дп зра ачестора, шї кѣнд тѣрїрѣ, Doamne, Doamne, амѣрждї шї кѣтрѣнїцї трежъръ де ачі ла протопѣрїнцї сѣй. Ачестора нїчї пѣпѣ аствъзї, тѣкар къ доарѣ дптрѣзна прївек дін дпѣлцїте кѣтрѣ пої кѣ окї не тѣпгѣадї, ам адѣс валзам рanelор саме, кѣрцїле лор дпкъ нїчї пѣпѣ аствъзї сѣпт рѣскѣтпѣрате дела пѣре. Оаре де ле vom лѣса ачесте дпкът лѣм афлат, пѣма дѣпѣ зп вѣкѣ, пѣ ва венї аша тїмпѣ, дп каре нїчї де вестеа повестѣ лор съ ва цї чева ла стрѣнеподї? оре атѣнчї, пѣ vom фї токма пої, чеї че трым аствъзї, де окарѣ? оре пѣ vom фї кіар пої, шї пѣ алдї дпвїновѣнцї: къ пѣ пѣм цївт пѣстра тежазрѣл націонал чел таї скѣтн, де кѣт тоате чедей лалте акленодїї деїмерте дїї къ пѣ фѣрѣм оаменї, де а зпѣра даторїнда, де Дѣмпезѣ токма поѣ, шї пѣ алтора амѣсѣратѣ? че vom зїче атѣнчї? пѣтеавом дпнїнѣ вїна пре алдї? — Ба. — Ка дарѣ съ пѣ нї съ дпнѣге о аша трѣндѣвїе, венїцї фрацілор съ не сѣтѣвїм, кѣм съ лерѣсплѣтїм? кѣм съ ле тѣлцїнїм? — Съ ле рѣдїкѣм монѣментѣ.

— Да вїне: кѣм съ фачем пої ачаста? знде, шї дін че? Сѣрачї сѣптем, дін матерїалѣрї скѣтпепѣ пѣ vom пѣтѣ, дар де ам шї пѣтѣ, пѣ авѣрѣм пїлде таї сѣс, къ тот е дпзѣдар, пѣ е нїмїк статорнїк пре пѣмѣнтѣ; пентрѣ че дарѣ съ деспоїт не вѣенцї пострї де пѣдїне.ле.ле аверї а ле поастре? дѣкъ ачаста, нїчї дпсѣш Шїнкаї шї Самѣла Клаїн съ дпвїе астезї, п'ар пофті. Че съ фачем дарѣ? Дпнїнте де че ам рѣспѣнде ачі, вѣ рефлектезѣ фрацілор: съ пѣ зѣвїгѣм скопѣл монѣментелор а фї: пѣстрарѣ пѣтелѣзї, шї дпвечї поменїрѣ кѣтрѣрѣї нѣвїт ал пострѣ. Ез

въ воѣ пропъне зпъ, дпсъ ачела пъ ва фї дпн фржп-
гъчощї гпанїї, пїчї дпн рѣпнъчосъл метал, че сжпт
тоате сѣпъсе перїчїзнїй, ачела пъ съ ва зїдї пре коажа
дпскїмъъчосълї пъпъптъ, ачела съ ва алкътъї дпн-
тръпн матеріал маї траїпїк де кжт adamantъл, съ ва
скжтї дптръпн локъ аскжнс, де зпде пїчї непъртїпїреа
клїмеї, пїчї мїгръїїле, аъ сълъвътъчїїле попоарелор,
дар пїчї ръстелїїле стїхїїлор дп вор пѣтъ сълъде, аъ
descїїпца; ачела Domпїлор, каре 'л пропъп еъ, ва ръ-
сърї дпн тїпърїтеле лор кърїї, шї съ ва дптемеїа кїар
пе леспезїле іпїмїлор поастре, де зпде пъта одатъ къ
omenїмъ, кжнд Татъл чел де сѣс ва пъне капът тѣ-
търор, съ ва нїмїчї, къ ачела ва фї дппръїїат дп тоа-
те латърїле пїптръ Romжїї, шї прїп късїле лор дпн
маї тълте Monархїї, шї дптръпн шї ачелаш тїпнѣ дп
vederъ а маї пжлтор мїліоане де оаменї, шї дп маї
тълте зпгїрї а ле Европї: ораше, сате, шї четъїї
ва фї пѣс, прїп каре аша пѣтере ва лъа, кжт де ар
шї перї тоате пърїїле лїї дпвр'о дпаръ прїп чева ръ-
скоамъ непорочїтъ, шї неаццентатъ, пъ вор перї дпн
челе лалте, аъ де че Dътпезъъ съ пе апере — де ар
шї перї дпн тоате, пъпъ ла чѣ маї де пе зртъ пъртї-
чїкъ, пъ вор перї дпн атїпселе тълдътїгоареле поастре
шї а ле зртамїлор іпїмї, дп каре къ прїлежъл дпте-
теерїї монументълїї ачелїїа, ачелеш пърїї а ле лїї
дѣпърърѣ съ вор вжрж, шї нестърпїчоасе рѣдъчїнї вор
pїnde.

Мїк сжт Doампe, слаб сжт, кѣпоскъмї, шї 'мї
търтърїсѣск непътїпца, ка съ прїмескъ дп аша лъ-
крърї търѣде ролъ де вѣтавъ, пїчї дпн де парте кждет
аша чева дп тїне, дпсъ тотъпн ка шї еъ, варет кжт
зп фїр де пъсжнїъ съ адаогъ ла рѣдїкарѣ чїпстеї пачїей
теле, шї аша дп часъл чел маї де пе зртъ съ тъл

пот тѣлгѣя, къ чева ам ажѣтат ші еѣ а скѣрица дін даторіица національ, дикрезжидѣиць дн некѣпрінса та възпѣтате Domne, іаѣ ддрѣзнѣль, де тѣ апроніѣ къ сѣіалѣ де чел че дн прівіица ачаста не ва днфѣццоша персоана чѣ дін тѣѣ, ші пѣиць атѣнчі воіѣ зрмалѣ днтіи҃жидѣі сльѣьногѣл меѣ ажѣторіѣ, пѣиць че нѣ тѣ воіѣ погикні, аѣ де кавалеле лѣтні асѣпріт нѣ тѣ воіѣ днборда зндева, ші атѣнчѣ воіѣ зіче кѣтрѣ чел маі де апроане: „на локѣл меѣ, къ нѣмаі пот, кѣт ам пѣтѣт ам фѣкѣт.“ Пашѣл ачеста дар дн факѣ маі днтіѣ дн кліпѣта ачаста, акѣма, прін фанга ачаста, къ днтрѣ чінстѣ ші мѣрірѣ, ші днтрѣ вечі поменірѣ ачестор доі вѣрвадї, кѣт шіѣ, ші дн кѣт пѣдїна тѣ шіицѣ днті нѣртїнеце, тѣ днкаер де алкѣтѣрѣ Drameі ачестеа, че о ведѣцї пайтевѣ.

Дѣте тѣ сѣіицѣ сѣкрѣтї аивѣжїиор тѣле пре ла мѣкѣіторі дін шасѣ цѣрї, къ везі къ дѣштмана сѣарте маѣ легат де петекѣл ачест де пѣтѣнтѣ де ачі, ші аша тѣ дїне лѣнцїт, кѣт дѣпѣ моартемі, атѣнчі кѣнд сѣфлетѣл меѣ сѣ ва десѣцї де темпїчоаса, лѣтоаса са колївѣ, къ рѣшїне воіѣ фї сїліт а мѣртѣрїсі челор че шѣд акѣма дін коло де мортѣнтѣ: кѣт къ пѣлѣ че трѣїѣ, нічі атѣта тіпнїѣ днті нѣтѣїѣ екопнїсі, ка сѣї пот дн персоанѣ черчета. — — Дѣте іѣвїтѣ пре ла Ромѣні пострї де претѣтїнденѣ, не знде еѣ акѣма нѣ тѣ пот дѣче, ші ведѣше сїмпїріле, че ле портѣ дн пептѣмі кѣтрѣ націемї, каре нѣма атѣнчі ті сѣ вор шѣрце, кѣнд трѣпѣл ті сѣ ва рѣѣпнї дн пѣрцїле сале копнїтѣтїве. Днтрѣ — къ доар дї сѣ ва днгѣдї — дн кѣсіле Боерїлор, токма аша, ка ші дн зомонїцеле сїрїманїлор, ші знде нѣ те вор дїнѣ де тот невреднїкѣ, дѣ ші тѣ сѣатѣ дін челе че кѣпрїнзі дн мїкѣтелѣл тѣѣ амвїтѣ:

Saper hoc filiis vestris narrate, et filii vestri filiis suis, et filii eorum generationi alteri.

Joel cap. 1. v. 5.

Картъ ачеста есте дин соіѳріе Драмелор. Че сѣнт ачесте? тѣкар къ н'ар фі локѣа de а днпѣра ачі, то-тѣш профанілор снѣѣ: къ е зн жокѣ театралнік*), ші

*) Іаръ жокѣріе пре амвоѣа меніі огландате нѣ сѣнт алтѣ, декѣт нѣне компѣнері дин театрѣ чел маре ал лѣтміі днпрѣмѣтате; ші дѣкѣ ачеле сѣнт віне нѣмеріте, дѣкѣ прін еле ні съ днфѣномѣзъ ексемпле вінекѣвѣнтате, атѣнчі нѣ поате съ зр-тезе алтѣ, декѣт лѣдѣрѣ віргѣціі, а вінедѣі, а фе-рѣчірїі днтрѣ оамені, прекѣм деспре алтѣ парте de сѣнт грешіте, днпрѣшіерѣ віціілор, пѣлѣ маі пе зрнѣ ші рѣсторнарѣ Статѣлѣі. Театрѣ дарѣ къ зн пѣлѣтѣ съ поате днпѣрѣі на швоала вѣнѣ-тѣцілор, ші а рѣтѣцілор. Де ачі съ vede кѣтѣ дрентате аре полїціа а прївегіа престе челе че съ днѣжннѣлѣ аколо. Ачеста есте локѣа знде vedem venind дн контраст прїсосѣа къ лнса, кѣлтѣра къ пѣрлоціа, тѣпѣрѣцеле кѣ вѣтрѣнѣцеле, днѣнѣфарѣ кѣ змїліціа, ш. ч. л.; ачі днвѣцѣм манїера Сѣверанїлор кѣтрѣ сѣнѣшїі, ші днторѣ, vedem зр-тѣріе днвѣзѣрїі дѣсфрѣжѣрїі, пре знї дн вѣр-фѣа ферїчірїі свѣрлндѣсѣ ла чѣ маі адѣнкѣ тїкѣ-лонїе, ші пре алїї дн правѣ днвѣцѣндѣсѣ ла кѣрма соціетѣціі, лнѣннїторї тѣрѣндѣсѣ ка шернї, пе нїліонерѣа зтѣлѣндѣсѣ ші деспрецїнд пре фѣнтѣріе шїе асѣмене; vedem нѣне манїї: кѣм зн он дн претїнде днѣжннѣзѣре песте челе-лаате фѣнтѣрїі повїе, ші ачесте дн тѣмѣіазѣ; днвѣцѣм костѣтѣа націлор, датїнїе, одоареле кѣрцелор, конверсаціїе оаменїлор дин осѣвїте че-те, чнѣрї шї ранѣрї; адекѣ дн кѣтева сѣрї кѣ нѣнїе снѣсе шї остѣнеїі пѣтем днвѣца ачѣа, че алтнптрелѣ нїчі кѣнд, сѣз кѣ нѣлѣтѣ свѣчѣмаре

лъ Драма (фачере) дитрѣ дпцълес маї лат е дпфъцо-
шарѣ знеї фапте дп прівѣла оатенілор; іарѣ дп дп-
цълесѣл маї дпгъст, е зп соїѣ маї дпалт а жокърілор

am vedѣ. Дп ачестѣ заче прічіна, пентрѣ каре ла
пацііле челе кълтівіте съ нѣп преміі тарі челор че
алкътвеск Драме скопълѣ тѣсърате, ші жърстѣрі-
лор потрівіте. Академіа зпгърѣскѣ дела пої кѣте
100 ші маї тѣлці галвені чінстече алкътвиторілор.
Дп зіеле ачесте прін о Газетѣ — челѣ че дп-
тр'зп обектѣ пропъс маї кѣвінчоасѣ Драма ва скор-
пі — съ весті зп преміѣ de 100 de галвені, ші тот
че съ ва дпкъса дп треї сѣрі дп тії. Ної тѣкар
къ ші пѣпъ ачі дестѣле келтѣелі авърѣт, де нїкѣ-
рѣ къ нїнік че съ атіңе де фінанцѣ фърѣт спрі-
жопіці, ші нїчї де ачі дпколо дп прівіңца пріватѣ
а персоанелор поастре вом пофті чева; дпсъ то-
тѣш Digitized by Central University Library Cluj Domнілор, оаре кѣт дп 5 тїліоане де Ромѣні
съ нѣ съ афле карем зп долфанѣ маї вѣртос дп-
трѣ чеї къ сате тѣлте, ші лефї грасе, че нѣмаї
пентрѣ ачеїа ле траг, къ сѣпт Ромѣні, каре де сі-
не сіпгър съ кѣдете аша: „віне къ ачешѣ нїнік
пофтеск а лі съ да пентрѣ остѣпелеле лор дпаште,
дарѣ оаре пре Шінкаї ші Клаїн п'ар трѣвзі тінѣрїці
маї номнос де кѣт тоате кѣрціле ромѣнеці пѣпъ
ачі ла лѣміпъ date, гѣстѣлѣ ші денїлѣ тїнѣрїлор
поастре маї потрівіт, пе хъртіе маї фаїпъ? кѣт
с'ар нѣтѣ ачесте фаче ка кѣрціле съ нѣ съ дпаште
дп прецѣ, прін каре чеї маї сѣрѣкѣці с'ар стѣвілі
дптрѣ де а ле нѣтѣ кѣтпѣра, ші аної къ атѣта дп
маї пѣціне пѣні с'ар дптоарче, фолосѣл дп еле
дп маї пѣціне пѣрїці с'ар дпирѣціа, ші ар дпчета
де а се фаче попоране? Оаре кѣт с'ар нѣтѣ кѣрца
ші верзіле ші капра, адекъ кѣт ам нѣтѣ фі ші къ
кѣрекѣл зпс, ші къ клїса дптрѣгъ?“ Оре п'ар фі
віне дѣкѣ барем зп Меценас ар кѣдега дп сіне а-
ша: „ачеїа че дѣпъ жѣдеката пѣвлїкѣлѣ дп зрѣта
остѣпелелор челора, с'ар кѣвені лор, (nota bene de

(продъкуцілор) привіліщелніче, каре днкъ нѣ е Трагедіе. Причина къ ам алес токма ачасть къраре, аз фост: къ кредѣт, къ нѣма аша вом нѣтѣ — дѣкѣ нѣ алт-мнтрелѣ, варет дн фантасіле поастре — фї тот де зна, шї де кѣте орї вом врѣ кѣ ачестї дої прѣзвїцї аї пострї, пре каре де вом вої аї ведѣ днкнвїцї, шї не ва фї дор де джншї, нѣ ва трѣзвї съ фачет алтѣ, декѣт Драма ачаства съ о днтрѣзвїцїцѣзѣт не театрѣ. Джнса аша е алкѣтвїтѣ, ка съ се поатѣ дѣпѣ плѣчере аз де одатѣ, аз дн доѣ рѣндѣрї продѣче, адекѣ днтр'о с'арѣ челе треї актѣрї дн тїї, дн адао, челе дн зртѣ; аша чева зне орї шї пжнѣ ачі саз днтжмплат. М'ам нѣзвїт кѣ ачасть окасїе зпеле рефлезїї де але теле кѣт де кѣт а ле днпѣртѣшї, къ Дѣтнезѣ шїе дн скѣрта ачаства вїацѣ, дн каре нѣ сжнтет алтѣ, де кѣт нїще оаснедї, маї аве воїс аша прїмежѣ де агрїї дн нѣвлїкѣ.

Дн Драма де фацѣ ам дат — кѣт саз кѣвенїт — ролеле челе де кепетѣнїе бѣрвацілор ачестор мерїтацїї, пентрѣ карї саз алкѣтвїт тот лѣкрѣл, іам ашѣзат дн меzxл ферїчірїлор, ам тжнат ла еї пре зн бѣрватѣ дн Арад, дн локѣл знде скрїѣ ачесте, съ ле дѣкѣ весте днвзкѣрѣтоаре деспре тїпѣрїрѣ екрїптелор лор, шї сѣї адѣкѣ 'напої ла постерїгате, ла екѣтменїка адѣпаре а попорѣлѣ ротжнск днтрѣ Бѣкѣрецїї тї Іашї

с'ар кѣвенї), съ о авїсѣзѣ ез дн вїтеле че тїлаѣ дат Дѣтнезѣ дн лѣнѣ ачаства дрепт ла тїпографїа роїалѣ спре знѣрарѣ келтѣелїлор Шїнкаї-Клаїнїане, шї пѣдѣшїрѣ дннедекѣрїлор челор ка плоїз де тѣлѣте.“ — Де нѣ вом фаче де ачестѣ, апої че дарѣ съ фачет? апої дн че стѣ націоналітатѣ?

доаръ пептръ ачееа нъ съ дигересѣазъ, адекъ нѣи пастъ
de кълтѣра нѣмълѣ съъ, пептръ къ фѣнд de поѣ днде-
нѣртацѣ а) азъ нѣмѣка азъ деспре пани лѣтѣратѣрѣи поа-
стре, шѣ деспре кѣрѣиле че ес афаръ шѣ дѣи прѣвѣнда
лѣдѣрѣи нациѣналѣтѣдѣи; в) азъ пептръ къ фѣнд аместе-
катъ къ алте попоаре, прѣмѣще нѣравѣрѣиле ачелора, шѣ
дѣчене а съ дѣзѣина de кѣтръ поѣ, шѣ а лѣа фаца а
челора; г) азъ пептръ къ нефѣнд депрѣнс дѣи чеганѣа
ромѣнѣскъ, ванѣ съѣ маѣ вѣкѣрос дѣи жѣртѣеще пеп-
тръ алте кѣрѣи стрѣиле, че маѣ вѣиле ле прѣчене, de
кѣтъ але сале; д) азъ пептръ къ нефѣнд дѣи дестѣл
дѣнѣстратъ къ вогѣдѣи, шѣ дѣи прѣчина ачаста непѣтѣнд
шѣ а ле нѣмълѣ съъ, шѣ а ле алтор нѣмѣрѣи кѣрѣи
кѣмпѣра, дѣи интересъ, жѣрѣстѣрѣиле шѣ иѣмѣа маѣ таре дѣи
траѣе кѣтръ кѣрѣи стрѣиле, (аша дѣи жѣмѣлѣрѣи шѣ дѣи
цара поастрѣ елѣг дестѣле). Катъ de нѣмѣтѣдѣорѣс лѣ-
крѣ даръ ар фѣ, дѣкъ ам азъ дндемѣнъ аша кѣрѣи
de прѣиетѣнѣи нациѣл поастре токѣа спре ачесте скопѣрѣи
рѣскѣипѣрате, къ каре знѣ оамѣнѣи de аша пласе нѣ-
нѣ атѣпчѣ с'ар нѣтѣ гратѣс дѣнѣстра, нѣнѣ кѣнд те-
реоаш ар дѣчене дѣи дѣнѣи шѣ нациѣналѣтѣтѣ а съ
стѣрѣнѣи, шѣ кѣтръ о трѣпѣтѣ маѣ дѣналѣ а се дѣфока,
дѣи каре апоѣ дѣнѣнѣ еѣ de еѣ с'ар дѣнѣрѣжѣи маѣ de пар-
те дѣнѣтрѣ de а съ дѣнѣтрѣи дѣи лѣкѣрѣрѣиле поастре. Ачѣ
въ спѣн кѣар фрациѣлор чеѣ че въ ѣзѣицѣи нѣмълѣ, къ de
нѣ вом фаѣе аша, de нѣ вом жѣртѣфѣи карѣи кѣм нѣгѣт
вѣнѣлѣи нациѣнал, карѣи къ ванѣи, карѣи къ трѣдѣ, карѣи къ
сфатѣрѣи, нѣ вом ѣзѣотѣи, ва дѣкъ дѣнѣнѣтъ къ окѣи пострѣи
не вом ведѣ потѣнѣл, шѣ сѣнѣцѣеле а нѣ съ амалѣганѣиза
дѣи алте попоаре. Апоѣ de ачѣ дѣнѣколо канѣтъ de нѣ-
мѣле de „ромѣнѣнъ,“ съ ва дѣнѣгропа лѣнѣгъ Гоѣи, Остро-
гоѣи, Сарѣмѣи, Квадѣи, Меганѣсте, Осѣи, Рѣзѣи, Сѣрѣи, Лон-
говарѣи, Хрѣоварѣи, Маркоманѣи, Вандалѣи, Аланѣи, Генѣзѣи

ш. ч. л., аша съ дитяшлѣ дитрѣ ателѣ ші дн
Франца де астьзі кѣ чювоареле маї тѣрѣнте. Ачі съ
пѣтї тѣлѣчаскѣ оаре чїне кѣвїнтеле: ка кѣнд еѣ
пѣ ан врѣ Ротѣнї съ диведе лїмвеле дипломатїче а
ле патріолор сале; еѣ ачаста пѣ зїкѣ, чї дїн протївѣ
зїкѣ: диведе ле шї ачеле, кѣ дагорїнда адѣче кѣ сїне,
леѣѣ поѣтѣше, ма дїкѣ диведе шї ателѣ, факѣ се
вреднїчї дн тот кїнѣл, лѣдаскѣн сѣфера кѣнодїнїдеї
дн тот модѣл, аша ка съ дитрѣкѣ пре чеїаландї патрїонї
де алте секте, аша ка съ се поатѣ рѣдїка ла
орї че дїгнїтате дналѣ, съ поатѣ кѣ вреднїчїле сале
анѣка дїрегѣторїа дїн тѣнїле алтора, їарѣ пѣ алїї дїн
тѣнїле лор, дїсѣ де лїмба са тотшї съ пѣ съ зѣѣте,
де пѣ вреѣ съ се дїфереѣе кѣ нага неїмѣлѣтїрїї кїар
кѣтрѣ пѣскѣторї сѣї, че тоате съ пот дитѣшїла, кѣ
дїн зї дн зї неѣ дитѣнерекѣл, шї пѣрегеле деспѣр-
дїторїѣ дитрѣ фїї пѣмѣлѣтїлї дїн кїнѣл дн кїнѣл
маї тѣлѣ съ дѣранѣнѣ, шї дїн зї дн зї оаменї съ
маї анронїе де оалѣтѣ, їарѣ пачїїле съ сокотеск а фї
рѣденїї тоате дела Адам пѣрчесе; шклавїстѣл перї,
террорїстѣл съ сѣвїе, вїготїстѣл слѣвї, сѣнерстїїїле
съ рѣрїрѣ, тортѣра съ онрї м. ч. л.; асѣзї тоате фї-
їнделе, каре поартѣ пѣтѣ де он дїчен а се сокотї
кѣ зп кѣвѣнт поїїле, прївїнѣа ачееа: есте кѣта-
ре Баронѣ, Контѣ, Новїл, скѣпѣтѣ; дн тїмпѣрїле
де фаѣѣ дїчене он кѣ он орї де че пачїе, ранѣѣ
а съ дївѣрѣдоша, дїгнїтатѣ оменѣскѣ а съ рѣ-
дїка ла трѣнтѣ кѣвенїтѣ, асѣзї пѣ не маї дїне-
декѣ дитрѣ дїмѣцаре ла локѣрїле челе маї стрѣлѣ-
чїте а ле Статѣлїї алта, декѣт пѣтѣнѣточїа. Ротѣнѣл
пѣ фїе некѣлїт, нечонлїт, можїкѣ, просѣѣ, неїнїмос, кѣ
фїї аша слѣвїчнїї пѣ аз пѣтѣт хѣрѣзї (мошѣнї) де ла
мошї чеї маї кѣлїї де пре фаѣа пѣмѣлѣтїлї, кѣ

атънчї челор орънънїцї ле ва фї ръшїне а съ нъмї де
зи сжїне къ ел, съ вор тѣа де кѣтръ джїска, шї вор
да мжїнъ къ алцї. Ромжїнъ фїе делїкат, полеїт, ма-
рїнїмос, галантѣ, пѣзвїторїх, дїплїмїторїх де лецї,
чїнстїторїх де Дѣмнезех, їзвїторїх де патріе, де аде-
вѣр, кѣрїнъзѣторїх де патріоцї, шї стрѣнї, кредїнчос
сѣнсе країзлї, жѣдецелор, шї Домнїей, ел фїе къ
жѣдекатъ естерїкъ, нъма аша вор фї Ромжїнї тарї,
тарї, шї де алте попоаре респектацї, нъма аша нъ-
меле де ромжїнъ ва фї глорїос, шї атънчї съ ва по-
горж вїнекѣвжїтарѣ дїн черїх престе нацїа поастрѣ,
атънчї нъма вом фї вреднїчї де ане нъмї стрѣнеподї
стрѣзвїлор пострї. Де вор фї ачесте аша, атънчї
ромжїне :

їїе прїетен шї еѣ тѣ воїх фаче.

Іанкѣ Вѣкѣрескѣ.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Прїн маї сѣс атїнса кѣнїтѣраре де маї мѣлте
ексемпларе драматїче, де време че къ ванї де ачї
адѣнцї воїм а фаче джїкъ шї алт вїне, адекъ : а рѣ-
зїма тїпѣрїрѣ прѣ джїснїтѣоарелор мжїнъскрїсе а
прїзївїцїлор пострї лїтѣрацї, не апѣсѣтоаре конгрївї-
ре ар фаче зи аша галант нацїоналїстѣ шї джїпѣтернї-
чїрїї нацїей сале, дар шї лавдеї нътелор а ферїчїтелор
сѣфлете, челор че фѣрѣ де нїчї о мжїнъгѣре нънъ ачї
дїн партене лор фѣкѣгѣ адорнїрѣ дн Домнїа? Дѣкѣ
кредѣм кѣ джївљжнїзм черїзл, шї не зрѣтѣзѣ ертаре
де пѣкате, кжнд мїлжїм не чеї сѣрачї, дїнтрѣ каре
де мѣлте орї шї, джїтрѣ де аш кѣшїга челе де тоате
зїмеле сжїт дестѣл де нътїнчоснї, кѣ кжт маї вїнекѣ-
вжїтатѣ, кѣ кжт челвї дїн 'нѣлдїме маї плѣкѣтѣ съ
веде а фї фанга ачееа, прїн каре джїфлорешѣ Пагрія,
сѣ лѣдеце нацїоналїгатѣ, сѣ ажѣторѣ вївлїотечеле

сжителор весерічі, а школелор, ші prin каре съ внх-
рѣ крещерѣ, fundamentъ дженералничіи пропшнірі а
omenimeй кѣтрѣ инхитѣитоарѣ деплінітате, пѣскѣтоарѣ
времелничіи ші вечничіи ферічірі а попоарелор. Ноі диu
партене ка ші дп лініа ачаста съ не vedem а респе-
кта віртѣтѣ, дѣкѣ пѣ кѣ алтѣ, барет кѣ ачѣ зна тѣл-
дѣтїре не фѣгѣдѣим а не арѣта кѣтрѣ аша пѣртїніторї,
кѣ пѣтеле лор дп фрѣнтѣ кѣрѣлор поастре дптрѣ
Бїнефѣкѣторї ші Ажѣгѣторї тїпѣрїреї а тѣпѣскрїсе-
лор дппротоколате, не vom невої а ле трїміте зрѣа-
шїлор, ші а ле дптїнде прїлежѣ съ vadѣ ші дѣнѣ вѣ-
кѣрї: кѣї аз de а тѣлѣтїмі ексістїнѣа de тѣлте орї
потенїтѣлѣї тезазр націонал. Кѣ зн кѣвѣнт тоатѣ
спрїжоана, че нї съ ва фаче, пѣпѣ дп крїдѣарїѣа чел
маї de не зрѣтѣ, о vom дпсѣтпа ші пѣвлїка,

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Дечї не рѣгѣм de чїнстїдї DD. Преодїї, Даскѣлї,
шї de тодї ачеїа, кѣрора окѣрѣтѣрїѣ шї дндрентарѣ
їнімілор ле стѣ дндетѣпѣ, съ вїне воїаскѣ ачастѣ а
поастрѣ кѣратѣ пѣзѣїре а о фаче маї de парте кѣно-
скѣтѣ, маї вѣртос челор че тор фѣрѣ de прѣнчї, шї
але адѣче а мїнте: ка, de пѣ воеск дп часѣл чел маї
de не зрѣтѣ, кѣнд ле ва ста Арханѣелѣа ла канѣ, шї
ва чере сѣтѣ деспре фантеле лор, съ лі съ зїкѣ, кѣ
дндетѣпѣртѣа лѣтїї дпзѣдар кѣврїнѣсѣрѣ локѣ шїш
плїнїрѣ скѣтїнѣа тїпїѣ: съ се невоїаскѣ дѣнѣ стѣрїле
дппрежѣрѣ, каре прекѣтп поате, а лѣса дѣнѣ сїне дп
віаѣа ачаста вре о зрѣтѣ фѣкѣтоаре de вїне лѣї Dѣ-
тпнезеѣ плѣкѣтѣ:

Et quatenus nobis denegatur diu vivere, relinquamus
aliquid, quo nos vixisse testemur.

Plinius Lib. 3. Epist. 7.

Картъ unde съ афлъ дивъдътъра тжитвиторіалъі скрісъ не стъ денкісъ, даторінда кѣтръ Патріе не поменеце, драгостъ кѣтръ Реліѣ, апроапеле, паѣіе, не стрігъ, о парте вѣнъ дін окасіе не стъ де фаѣтъ, съ о диврѣдонгът кѣт съ поате маі іѣте, къ де о вом скъна перзѣндѣ-не тѣмпѣл кѣ осжндітеле чоandre, завістіі, пікантеріі, арѣнкѣрї де лаѣзрї, сѣвшїндѣне дн партїде, Dзмнезех щїе кѣнд нї съ ва маі днторче.

Драма ачаста прекѣт шї дін челе трекѣте съ пѣтѣ vedѣ, віне де а съ сокотї нѣма ка ѣн кѣлѣзѣ, сѣв маі віне съ зікѣ ка ѣн прекѣрсорѣ (фѣгѣторїѣ днпайнте), че кѣпрїнде дн сіне ѣтеле прекогнїте інтересанте, спре пілдѣ: віаѣа фаптеле вѣрѣваѣїлор ачестора, нїше коррелѣѣїї, шї днпрежѣрѣрї де астѣзі а ле паѣїей, але літератѣрїї поастре, нїше дїпнѣте щїентїфіче, дескрїпѣрї, завїстії, че днтрѣ фїї шї фрѣдїї паѣїей ачестїа спре не снѣса рѣнїре а вѣнѣлѣї де комѣн, шї спре днстрѣїнарѣ челор чеїш іѣвек сѣнѣтеле, съ лѣѣѣск, нї алтеле, каре сѣнт де трѣвѣнѣѣт маі днтіѣѣ съ ле четїт, ка еѣ прїченем маі віне челе че вор ѣрма; тот де одатѣ ачееаш Драма не деѣѣпѣтѣ: съ фїт кѣ днкордатѣ лѣаре де сѣтѣт, къ аѣѣ моментѣоасѣ тїпѣрїре де аѣї шї іаї днченѣѣѣл, шї не гарантїзіазѣ: къ несте скѣрт ва ѣрма шї фоарте дорїѣл ачел тїмпѣ, кѣнд съ вор днѣлѣа дн орїзонѣл літератѣрїї ромѣнеѣї днтрѣ денїїна са стрѣлѣѣїре оаснедї ачей дої прѣ іѣвїѣї нї де пѣлѣт аѣенгаѣї; днсъ тотѣш нѣ сокотѣскѣ чїнева, къ чїне о ва кѣтнѣѣра ачастѣ Драма, ва фї сіліг а съ днѣѣ днтіне шї де скрїптеле ачеле фѣїшоасе; Драма поте фї фѣрѣ де еле, днсъ дѣѣкѣ кѣтаре днтрѣ четїторї Шїнкаї-Клаїманї дн прїчїнѣт кѣ жѣлеѣе а жѣртфї . . . ачей пѣдїнї крїѣарї, нѣма ла

ачеле скріпте съ ва рестржице, ши дін періферія нїм-
вляві лор нѣ ва еші афаръ, ва перде дін пайнтѣ окілор
о зпѣлтѣ, нѣ де пѣдіне щірвїрї днплінітоаре.

Скрїсам дн Ард дн 12. Феврваріе 1843.



BCU Cluj / Central University Library Cluj

РЪГЪЧЪНЕА

Editorială operelor Șinkai-Klaîniane din Pra-
gva pentru editura sa la Cluj. *)

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Doamne Dumnezeu a tot paternic, mult îndră-
te, cel ce ai plăcut să faci Universul din nimica, păințe
cărții toate sunt ca pășuni, cel fără de păcat,
și fără de păcat, vârstă dară și mișca Ta și
mai de parte peste simțuri române, odrăslă pră
strălucite și bună dinte, dinvingătoare, și stăpâni-
toare și mai, apără o, ferește o și mai departe ca
paternică brațea tău de stăpânerie, trimite Duhul

*) Răgăzirea de față, adică extractul poezilor,
ce autorul Dramației a chestia și privința literaturii
literare naționale poartă și pe lângă, din ace
pricină se preface și, pe lângă ca și persoana
și, și sarcina de editor a zărilor scrierilor
concentreză, care, pe lângă ca și prefație,
de și și ia și îndrăgite.

Тъз чел череск песте Долфани еї, децѣнгѣ, ші пре-
гътещєї ка ценеоаселе прокѣвѣнтърї, ші продроміче-
щїле скрїпте а Літерацілор ромѣнещї де астъї дп-
трѣва сѣдїнерїї націоналігѣщїї де маї мѣлте орї date
ла лѣмінъ, кѣ ачѣ аѣрїме а мїнцїї, ші кѣ ачѣ кѣл-
дѣрѣ съ ле прїчѣпъ, ші съ ле сїмтѣ, кѣ каре де ак-
кторїї лор сѣнт алкѣтѣте; фѣ Doamne прѣ вѣне съ
сїмпатїезе кѣ дѣнші тоцї, ші тоате, дела каре атѣр-
пъ десволтарѣ попорѣлї пострѣ. Мїнѣнат ещї Тѣ
Doamne, ші мїнѣнате сѣнт лѣкрѣрїле Тале, некѣпрїнсѣ
е вѣпѣтатѣ Та, карѣ о вершї спре пої невреднїчї ровї
Тѣ. Арѣтан Doamne de ізлоѣ, ші пої іарѣш не дп-
вїнсѣрѣм: кѣ Тѣ пѣрїпте череск, токма дп клїнѣла
кѣнд пентрѣ фѣрѣ де лецїле поастре дпчепї а не мѣ-
стра, токма кѣнд ам ащепта съ ѣрмезе поѣ потопѣ,
дѣрѣпѣнаре, сѣрѣтаре, ші нїмїчїре, токма кѣнд сѣп-
тем маї дпфїорациї де ѣрѣторїѣл sodom, че ва съ се
рѣдїче асѣпра капетелор поастре, токма атѣнчї Те дп-
вѣлѣзѣщї, кѣ пѣдїне патїмї а ле поастре Те дпдестѣ-
лезї, ші ка ѣнѣ Таїкѣ фїндѣщїї мїлѣ де пої, фїнцеле
тале челе тїкѣлоасе, ші невреднїчї вернї ѣнїверсѣлѣ,
дппрѣщїї іарѣш порї чєї грозавї асѣпрѣне адѣнацї,
каре не атѣлѣнцѣз кѣ дпфїрїкомате вїжѣлї, пї перї-
чїзнї, ші фачї де съ рѣзѣзнѣ черїѣл, де vedem іарѣш
не тѣреѣзѣ Helios дптрѣ стрѣлѣчїта са карегѣ пе-
трекѣт де черѣска сѣгѣтѣ, не шѣнгѣ, ші арѣщї пѣрїп-
гѣска Та мїлѣ. Аша Doamne, асте сѣнт неоптрївї-
теле фантеле Тале: Тѣ дп лок де рѣз, рѣсїлѣтещї
кѣ вїне, кѣ вѣлѣдеѣе; аша Doamne фѣкѣн ші кѣ не-
преѣвїгеле которї націонале кѣщїгате поѣ де тошї
Шїнкаї шї Сѣмѣїл Клаїн; Тѣ дѣдѣш вѣрѣвацилор аче-
стора щїнцѣ, рѣвнѣ, ші статорнїчїе дптрѣ адѣнарѣ
лор, дї ажѣтан де сѣвѣршїрѣ лѣкрѣл кѣ пѣтере шї

рѣвдаре тітонікѣ, дѣпъ ачееа дп локѣ де реквпоаще.
ре, дї пѣсѣш ла іспігѣ, дї алыпаш, дї арѣккані дп
гоанеле стрѣнілор, дї пѣсѣш ла канонѣ ваксамѣ пен-
трѣ ка дп ачасть дикѣ лѣте пѣхарѣа чел кѣ атѣрѣ-
чѣні плінѣ съ шїа голѣскѣ, шї аша лѣтѣрїдї, шї кѣ-
рацї ка аѣрѣа, кѣ кѣнѣні де вреднїчї дпподовїдї, съї
пѣї дѣ дрѣпта Та дпкѣпѣрацї де четеле Херѣвїмілор
шї а Серафїмілор дп лѣканѣа вѣкѣрїеї, ферїчїрїї веч-
нїче, внде пѣ маї есте нїчї скѣрѣѣ, нїчї тѣхпїре, нїчї
сѣснїпаре. Че фѣкѣш дарѣ кѣ еї? Ачееа, кѣ токта
кѣнд сокотѣп кѣї прѣвѣрїшї дптрѣ немічїре, шї ве-
стѣ лор о стѣпсѣшї деуре фаца пѣтѣнтѣлѣшї, пре
ачедї дої Мартїрї аї пацїеї дї дѣрѣшї кѣ неѣрїре
вечнїкѣ. Ферїчїдї вѣрѣацї чей че акѣш ведї лѣв'а се-
черїшѣа ѣстѣпелелор воастре, ферїче де вої сѣфлетѣ
кѣрате, фодосїдїв/акан де вїртудїае воастре, че вї-
лѣдї кѣщїгат дикѣ дп лѣтѣ ачаства спїноасѣ. Спї-
поасѣ, глїтївѣроасе ераѣ кѣрѣрїле воастре ачї, челе че
кѣ таре кїп нї лѣдї кроїт, шї прегѣтїт, лѣвацї акѣт
парте дїп вѣпѣтатѣ пѣрїптелѣшї череск. Тѣ пѣрїпте не
кѣрїпсе че маї фѣкѣшї? Теѣаѣрѣа чел непреѣзїт дп
лѣсап апроане де жѣтѣтате де веакѣ съ закѣ астрѣ-
кат, шї пѣ воїшї съ вазѣ дптрѣ Тїне адорпїдї Боерї
дїп Прїчїпате аша Історїе крїтїкѣ, дїп каре спїцелѣ
лор ѣнеалодїчене съ пот дпшїра, шї арѣборї векїлор
фамїлїї дѣпѣ рѣндѣа пацїерїї дїп тїпѣрїле челе маї
дпдѣпѣртате, пѣпѣ ла челе поѣ скоате; шї пентрѣ
че? Пентрѣ кѣ баксамѣ п'ам мерїгат аша дар, пен-
трѣ кѣ лѣмїна де одатѣ таре стрїкѣ окїлор де кѣте-
ва вѣкѣрї дптѣнекацїї, пентрѣ кѣ попорѣа пострѣ п'аз
фост конѣ сїре гѣстарѣ вѣшї фрѣктѣ кѣ аромѣ аша
делїкатѣ, пентрѣ кѣ де ар фї фост скоасе ла лѣмїнѣ
тѣхнѣскрїселе маї тїпѣрїѣ, поате кѣ ар фї дат дп

тжна ініціалор, ші дитрѣ адіне съ прѣпѣдѣх депре
фаца пѣтѣнтѣлѣи, де ле періа нї вѣрна, саз де нѣ ал
тѣ съ фалсіфікаж; зісѣш дарѣ: „Нѣ е време дѣкѣ,
„ші пѣпѣ че ва сосї ачаста, пѣпѣ атѣнчї прегѣтї-воѣх
„пре зѣл дїтрѣ фїї Націей ачестїа, каре съ фїе дїгнѣх
„де а ле пѣстра, рѣдіка-воѣх пре ачела ла дѣналтѣ дї-
„регѣторїе вїсерїчаскѣ, дѣрѣїа воѣх кѣ дѣферѣнтатѣ
„драгосте націоналѣ, шї дѣнѣстра л воѣх кѣ пѣтерї,
„ка сѣш ажѣте націа, дѣndemna'л воѣх съ рѣдїче шї
„съ фѣндезе школі пѣтѣлѣи сѣш, фаче воѣх ка маї
„тѣлте сѣте де вѣнїчї шї кліенцї де аї лѣї де дѣнѣсѣл
„ажѣтацї шї окротїцї съ лѣцаскѣ дїтрѣ попорѣл ро-
„тѣнѣск гласѣл гѣрїї лѣї, шї съ дѣпрѣцїе разеле лѣ-
„тїнѣрїї націонале.“ Аша шї фѣкѣш Прѣ мїлостїве
Doamne, кѣ пре ачел таре вѣрѣват дѣ дѣфѣнцїашї
ноѣ дѣ вїнекѣвѣнтата персоанѣ а лѣї*** Архі-міні-
стрѣлѣї сѣнтелор мїстерїїлор Тале, а кѣрѣїа нѣме де
че вор трече маї тѣлте вѣкѣрї, де ачѣ дѣ маї стрѣ-
лѣчїтѣ заре съ ва рѣдіка де асѣпра хорїзонѣлѣї оне-
пїнеї, шї прекѣнд вор перї тоате факціїле тїмнѣрїлор
де акѣт, токма атѣнчї сѣвенїрѣ лѣї ва стрѣлѣчї стрѣ-
неподїлор дѣ merїdїанѣл глорїей. Doamne Dѣmнезѣ-
ле тїмнѣл мїстагоцілор трежѣ, съ дѣплїнї, вѣд кѣ пер-
дѣоа, каре акопере аркатѣрїле Шїнкаї-Клаїнїане дѣ-
чене а съ клѣтїна!..., съ мїшкѣ!..., вѣсѣ съ се рѣ-
дїче!..., іатѣ, іатѣ кѣ съ нї рѣдікѣ!.... Doamne,
Doamne ажѣтѣ дїтрѣшн часѣ бѣш, ажѣтацї тоцї Сѣнцї,
тоцї Дѣнерї. Дѣптоае Doamne ініміле тѣтѣрор вѣрѣж-
ташїлор, шї нїсташїлор, стрїкѣ кѣївѣл завїстїїлор
дїтрѣ Ротѣнїї, апѣрѣї де тоате дѣпѣрѣкерїле, шї
адѣнѣ кѣцегеле лор ла олатѣ. Ферѣце Doamne нѣ
кѣтѣва сїре неспѣса, шї доарѣ нїчї кѣнд маї тѣлт
тѣтѣдѣїта ранѣ а націей, дѣ декѣрсѣл лѣкѣрѣлѣї аче-

ствѣа, съ се аръиче дн кале чева днпедекърї дн фа-
врика влѣстѣтъдїлор скорнїте, пре нїковала днтриде-
лор фѣърїте, шї de vardostѣл' вїкленѣгѣрїлор чокѣнї-
те. Фѣ Doamne съ нїарѣ тоатѣ рѣтънїда Demonї-
лор лѣї Шїнкаї, шї дѣкѣ нѣ лаї ферїт пжнѣ че аз
фост вїѣ de goane, апѣрѣ съ нѣ съ факѣ котѣсїї лѣ-
крѣрїлор лѣї ла ферїчїрѣ Ромжнїлор дїнтїгоаре варет
дѣнѣ тоарте ҃, шї съ нѣ і съ алѣнѣ скрїптеле, челе
че акѣта сжнт апроане de тїпѣрїт. Ажѣтѣ'мї Doamne
шї мїе невреднїчїї слѣнїї Тале, ка съ пот фаче дїп
дестѣл кетѣрїї теле, че доарѣ дїп вѣкѣрї мї аї ржн-
дѣїт, ка съ пот рѣснѣnde de ажнѣс ащептѣрїї пѣвлїче,
шї кржнчена проблетѣ съ о пот деслега, вїне воеще
а тѣ днзѣстра кѣ шїнѣ скопѣлѣї ачестѣїа амѣсѣра-
те, а тѣ днгрїжї кѣ тоате тревнїнчоаселе мїжлоаче,
а тѣ дѣрѣї кѣ рѣвдаре, статорнїчїе, амї днвжртошї
змерї, мї вїнїде теле нїтерїї ка съ нѣ мї се рѣсї-
пѣскѣ, саз съ слѣвѣскѣ сѣт греомжнѣл дестїнѣрїї
ачестїа, маї не зртѣ дѣрѣеде тѣ кѣ тжнпгѣрѣ ачееа,
ка съ пот зїче: „Акѣт словозеще Doamne
„пре ровѣл тѣѣ, кѣ окї лѣї вѣзѣрѣ тжнпгѣї-
„рѣ котоарелор, зѣрїрѣ Палладїѣл, шї
„Кленодїїле Нацїеї ромжнѣщї.“ Цїне Doa-
mne шї пре пѣтернїкѣл Амїѣратѣл, шї Країѣл по-
стрѣ Ferdinand ал Б-лѣ, шї пре тоатѣ тѣрїта Каса
Са, сѣт а кѣрѣїа влжнд скїптрѣ пептрѣ Ромжнї аша
ферїчїдїї пашї съ фак, дїп презнѣ шї не стѣлнї, шї
не пѣрїнцї Бнгарїеї де акѣта; дѣ Doamne ка Кѣртѣ
Австрїеї, шї фамїлїїле челора шї дн вѣкѣрїле челе
маї дндепѣртате, прекѣт шї прѣ дѣлчѣ поастрѣ маї
кѣ Патрїе: Бнѣрїа, Бѣпатѣл, Ардѣлѣл, шї
Бѣковїна, аша шї Дѣрїле Молдо-ромжнѣ-
кѣ, шї Бесаравїа, зnde маї вжртос лѣкѣсск

фрази, ши сжпцеле пострв ротжні, съ днфлорѣскъ,
ши ачеіаш кѣ пынжнтѣл пострв вѣтржнѣцъ съ ажвн-
гъ. Amin.

Драма ачаста атвнчї съ ва импанза кѣмпърѣто-
рїжлї, дѣкѣ ва тримите ванї 'наинте пѣмаї 24 кр., а
адекъ 1 $\frac{1}{5}$ de сфаницї de арѣинтѣ, сав ла mine ла Арад,
сав ла редакція Газетїї de Трансилванїа дїн Брашов,
de знде, de цїне повелеле ачеле, о ва кѣпѣта de лок
дзпѣ ешїре дн содїегатѣ ачелора. Зїсѣз „пѣмаї,
кѣ ла алте нацїї пентрв аша тѣрїшоаре, тѣнѣнт, ши
des тїпѣрїте кѣрцї драматѣрїче, маї кѣ ши de треї
орї атжта съ пѣтѣще.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

